Urnietako Udala — Ayuntamiento de Urnieta

Gipuzkoa

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

Akta zenbakia: 1/2007
Bilera data: 2007-01-31
Bilera mota: ohiko osoko bilkura
Deialdia: Lehenengoa
Ordua: 16:30- 17:30
Tokia: Udaletxeko areto nagusia

Acta nº: 1/2007
Fecha: 31-01-2007
Tipo de reunión: Pleno ordinario
Convocatoria: Primera
Hora: 16:30 – 17:30
Lugar: Salón de plenos del Ayuntamiento

Bertaratutakoak:
Alkatea: Florentino Ugalde Atxaga
Zinegotziak:
Maria Isabel Vaquero Montero
Jose Luis Aramendi Goikoetxea
Maria Angeles Iriondo Mugica
Gaspar Esnaola Agesta
Hermenegildo Gonzalez Moran
Consuelo Frutos Gonzalez
Jose Guirado Novo
Jose Maria Mugica Heras
Juan Maria Tomasena Alzuri
M. Asuncion Guerra Alonso
Euren ezin etorria adierazi ez dutenak:
M. Teresa Pagazaurtundua Ruiz
Euren ezin etorria adierazi dutenak:
Jose M. Aldanondo Ugalde

Reunidos:
Alcalde: Florentino Ugalde Atxaga
Concejales:
Maria Isabel Vaquero Montero
José Luis Aramendi Goikoetxea
Maria Ángeles Iriondo Múgica
Gaspar Esnaola Agesta
Hermenegildo González Morán
Consuelo Frutos González
José Guirado Novo
Jose Maria Mugica Heras
Juan Maria Tomasena Alzuri
M. Asuncion Guerra Alonso
Ausentes, que no se han excusado:
Mª Teresa Pagazaurtundua Ruiz
Ausentes ,que se han excusado:
José Mª Aldanondo Ugalde

Bitarteko idazkaria:
Nagore Alkorta Elorza

Secretaria interina:
Nagore Alkorta Elorza

Aztergaiak:

1.- 2006ko azaroaren 29ko akta onestea, bidezkoa bada.
2.- Alkatetzako eta Tokiko Gobernu Batzarreko ebazpenen berri ematea.
3.- Mozioak.
4.- Galde-eskeak.

Orden del día:

1.- Aprobación, si procede, del acta de 29 de noviembre de 2006.
2.- Conocimiento de resoluciones de Alcaldía y de la Junta de Gobierno Local.
3.- Mociones.
4.- Ruegos y preguntas.

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

1.- 2006ko azaroaren 29ko akta onestea, bidezkoa bada.

Alkateak adierazi du 2006ko azaroaren 29ko akta onartu behar dutela, eta galdetu du inork ba ote duen horren inguruan ezer esateko.

EBko zinegotzi Juan M. Tomasenak eskatu du hitza, eta 2006ko azaroaren 29ko akta aldatzeko eskatu du. Adierazi du harrituta dagoela, akta irakurrita tonto samarra ematen baitu. Bere kexa arrazoitu du esanez akta horretako 3. puntuan lokalak eta etxebizitzak erosteko kreditu aldaketa aho batez onartzen bada nola den posible gero agertzea bera ez dagoela ados. Esan du ustekabean puntu etenak berari jartzen dizkiotela, eta ez besteei. Gero, saiorako prestatu zuen testua irakurri du.

Nagore Alkorta idazkariak hartu du hitza, eta adierazi du akta hori ez zutela grabatu, eta gogoratzen zuena jaso duela, eta jasoko duela EBko ordezkariak aurkeztutako testua.

Goian adierazitako aldaketak onartuta, udalbatzak aho batez onartu du 2006ko azaroaren 29an egindako udalbatzarreko akta.

1.- Aprobación, si procede, del acta de 29 de noviembre de 2006.

El alcalde ha presentado este punto señalando que hay que aprobar el acta de 29 noviembre de 2006; asimismo, ha preguntado si alguien tiene algo que comentar a este respecto.

Ha solicitado la palabra el concejal de IU, Juan Mª Tomasena para solicitar una modificación en el acta del 29 de noviembre de 2006. Señala su sorpresa al leer el acta porque da la impresión de que él es un poco tonto. Argumenta su queja señalando que si hay unanimidad en la modificación de créditos para compra de locales y vivienda planteada en el punto nº 3 del acta de referencia, cómo se recoge posteriormente que él se muestra su disconformidad. Señala que casualmente los puntos suspensivos son para él y no para el resto.A continuación pasa a leer el texto que preparó para la sesión.

Toma la palabra la Secretaria Nagore Alkorta para señalar que ese acta no se grabó y que ha recogido lo que ha podido recordar y que recogerá el contenido del texto presentado por el representante de IU-EB.

Aceptándose las modificaciones arriba señaladas, el Pleno ha aprobado de forma unánime el acta de la sesion plenaria celebrada el día 29 de noviembre de 2006.

2.- Alkatetzako eta Tokiko Gobernu Batzarreko ebazpenen berri ematea.

Udalbatzari 2006ko azaroaren 24tik 2006ko abenduaren 26ra emandako alkatetza ebazpenen berri eman zaio; deialdiarekin batera bidali dira ebazpen horiek.

2.- Conocimiento de resoluciones de Alcaldía y de la Junta de Gobierno Local.

Se ha dado cuenta a los miembros de la Corporación de los decretos de Alcaldía emitidos desde el 24 de noviembre de 2006 al 26 de diciembre de 2006, y que se han enviado junto con la convocatoria.

Bestalde, 2006ko azaroaren 20an, 2006ko abenduaren 4 eta 18an eta 2007ko urtarrilaren 8an egindako tokiko gobernu batzarretako akten berri eman zaio Udalbatzari; beraz, jakinaren gainean gelditu dira.

Asimismo, se ha dado cuenta a los miembros de la Corporación de las actas de las sesiones celebradas por la Junta de Gobierno Local el 20 de noviembre y el 4 y 18 de diciembre de 2006 y el 8 de enero de 2007, de modo que han quedado informados.

<u>3.- Mozioak.</u>

<u>3.- Mociones</u>.

Florentino Ugalde Atxaga alkate-lehendakariak hartu du hitza, eta adierazi du 3 mozio aurkeztu direla. Era berean, adierazi du 2006ko urtarrilaren 29an Bozeramaileen Batzarra bildu zela, mozio horiek eztabaidatzeko eta horietakoren bat aurrera eramateko aukerarik badagoen ala ez adosteko.

Aurkeztutako lehen mozioarekin hasiko dela adierazi du. Mozio horri "Euskal Erakundeen Alde" deritzo, eta Maribel Vaquero Monterori eman dio hitza.

Toma la palabra el alcalde-presidente, Florentino Ugalde Atxaga, señalando que se han presentado 3 mociones y que el 29 de enero de 2007 se reunió la Junta de Portavoces para tratar dichas mociones y para consensuar si alguna podría llevarse a cabo.

Señala que se dará comienzo a la primera de las mociones presentadas que trata sobre "Defensa de las Instituciones Vascas" y cede la palabra a la portavoz del PNV-EA Maribel Vaquero Montero.

3.1.- Mozioa: "Euskal Erankundeen Alde"

3.1.- Moción: "Defensa de las Instituciones Vascas"

Maribel Vaquero Monterok aurkeztutako mozioa irakurri du: *"Euskal herritarrek emandako aginteari modu arduratsuan aurre egiteagatik, Ibarretxe lehendakaria kriminalizatuta, botere judizialak esparru politikoa inbaditu izanak eragindako politikaren muturreko judizializazioak atsekabetuta, URNIETAko Udalak, "Euskal Erakundeen Alde" ekimenarekin bat eginaz honakoa adierazi nahi du:*

1. Instituzio politikoei eta herritarren borondatearen ordezkari zuzenak direnei dagokien funtzioa mugatzea bilatzen duen justiziaren politizazioa salatu nahi dugu, eta gure laguntasunik sendoena eta irmoena adierazi nahi diogu Lehendakariari, bere kontra Euskal Herriko Auzitegi Gorenak ireki duen zigor kausaren aurrean. Honek,

Maribel Vaquero procede a la lectura de la moción presentada: *"Consternados por la extrema judicialización de la política que conlleva la invasión del poder judicial en el ámbito político mediante la criminalización del Lehendakari por haber afrontado con responsabilidad el mandato encomendado por la ciudadania vasca, el Ayuntamiento de URNIETA a la vez que se suma a la iniciativa a favor de las Instituciones Vascas, desea manifestar lo siguiente:*

1.-Denunciamos la politización de la Justicia que intenta coartar la función que corresponde a las instituciones políticas y a los directos representantes de la voluntad popular y mostramos nuestro apoyo firme y rotundo al Lehendakari en contra de la causa penal abierta contra él por el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, pretendiendo anular sus derechos fundamentales y

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

bere oinarrizko eskubideak eta gure Herrian eman beharreko ekimen politikoa zuzentzeko duen ardura instituzionala ezereztu nahi ditu.

2. *Politika egiteko eskubidea aldarrikatu nahi dugu, judizializazioaren mehatxurik gabe; elkarrizketa, eztabaida eta jarduera instituzional eta politikoa ezin baitira inoiz legez kanpokoak izan eta, are gutxiago, delituzkoak, arazoei konponbide zuzenak emateko.*
3. *Jakin badakigu larria dela justiziak demokraziaren zutabeen kontra, politika jarduera egiteko eskubideen kontra eta gure instituzioen balorearen kontra eragindako erasoa ; ondorioz,* ***Lehendakariaren kontra irekitako zigor kausa arrazoi gabea berehala ixtea exijitu nahi dugu.***

Akordio honen berri Euskal Herriko Auzitegi Gorenaren Presidenteari eta Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiaren Presidenteari emango zaie".

su responsabilidad institucional de dirigir la iniciativa política en nuestro País.

2.-Reclamamos el ejercicio de la política sin la amenaza de su judicialización, ya que el diálogo y las actuaciones institucionales y políticas para impulsar soluciones justas y democráticas a los problemas, nunca pueden ser ilegales y, mucho menos, delictivos.

3.-Conscientes de la gravedad del ataque judicial a los pilares de la democracia, al derecho del ejercicio de la política y al valor de nuestras instituciones, ***exigimos el archivo inmediato de la injustificable causa penal abierta contra el Lehendakari.***

Se remitirá el presente acuerdo al Presidente del Tribunal Superior de Justicia del Pais Vasco y al Presidente del Consejo General del Poder Judicial."

Mozioa irakurri ostean, PSE-PSOEko Jose Mari Mugica Heras zinegotziak hartu du hitza, eta adierazi du bere talde politikoak mozio horren kontra bozkatuko duela, sistema demokratikoaren joko arauak urratzen dituela uste dutelako. Adierazi du justizia ekintza bat dagoela, nahiz norberaren ustez zuzena edo ez hain zuzena izan. Zigor kausa artxibatzeko eskaera ebazten da, eta ebatzi beharra dago, baima eremu judizialean. Esan du ezin urra daitezkeela zuzenbide estatuaren joko arauak kaleko aldarrikapen eta adierazpenekin. Botere judizialaren barruan planteatu behar da Ibarretxeren defentsa, kale mugimendu hori gabe, eta, hala badagokio, kasua artxibatu. Nabarmendu du mozioaren kontrako botoa emango dutela, sistema demokratikoari dioten

Tras la lectura, toma la palabra el concejal del PSE-PSOE Jose María Múgica Heras para manifestar que su grupo político va a votar en contra de la moción presentada porque consideran que se trata de un texto que altera las reglas del juego propias del sistema democrático.Señala que existe una acción de la justicia que nos puede parecer más o menos correcta..La solicitud del archivo de la causa penal se resuelve y se tiene que resolver, pero en el ámbito judicial. Señala que lo que no se puede es alterar esas reglas de juego del Estado de Derecho con pronunciamientos y manifestaciones callejeras. Es dentro del poder judicial donde la defensa de Ibarretxe, sin que haya ese movimiento callejero,debería plantear y en su caso obtener ese archivo. Recalca que van a votar en contra de la moción por el respeto que tienen al

Urnietako Udala *Ayuntamiento de Urnieta*

Gipuzkoa

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

errespetuagatik.

EBko zinegotzi Juan Mari Tomasena Alzurik hartu du hitza, eta adierazi du mozioaren alde bozkatuko duela, uste duelako azken urteetan milaka herritarrek egin dituztela aerazpen publikoak hainbat legerengatik, hala nola Hezkuntzaren Legearengatik, eta horiek ugariak izan direla eta orokortu egin direla. Adierazi du bera ez zela izan euskal erakundeen aldeko manifestazioan, eta Madrilen bere libertatearen alde egiten den bezala, gauza bera egiten dela norbait egiten denarekin ados ez dagoenean; manifestazioak antolatzen dira, eta norberak erabaki dezake joan edo ez. Adierazi du dena lotzera iritsi direla eta uste du Ibarretxe lehendakariarekin aurrera eraman den prozesua noradide arriskutsuan egin dela.

Adierazi du botere judizialak bere funtzioez beste egin duela eta herritarrek izendatutako kargudun politikoek aurrera eraman ditzaketela hitz egiteko eta arrazoitzeko jardunak.

M. Asuncion Guerra Alonsok hartu du hitza, eta bere alderdiak aurkeztutako idatzia irakurri du. Honela dio: "*Lehenik, alderdi popularraren izenean, argi eta garbi utzi nahi dut lehendakari jauna ez direla kriminalizatzen ari, baizik eta ikertzen. Ikertzen, Arnaldo Oteguiri, modu publikoan, Batasuneko lider izaten uzteagatik.Erakunde hori gaur egun oraindik legez kanpokoa da, eta inoiz ere ez ditu gaitzetsi ETAren hilketak.*

Alderdi nazionalistak ebazpen judizialekin egiten ari diren politizazioa salatu nahi du Urnietako alderdi popularrak.

EAJ-EA talde nazionalisten mozioak dioenaren kontra, ez dira lehendakariaren oinarrizko eskubideak urratzen ari EAEko

sistema democrático.

Toma la palabra el concejal de IU-EB Juan María Tomasena Alzuri para señalar que va a votar a favor de la moción porque cree que últimamente llevamos unos años las manifestaciones públicas con miles de ciudadanos por diversas leyes, como por ejemplo la ley de educación, han sido numerosas y se han generalizado. Señala que, aunque él no estuvo en la manifestación convocada en defensa de las instituciones vascas, igual que se hace en Madrid en ejercicio de sus libertades, se hace lo mismo cuando alguien no está de acuerdo con lo que se dicta; se convocan manifestaciones a las que uno puede decidir si acude o no. Manifiesta que se ha llegado a un entroncamiento y que cree que el proceso que se ha desarrollado con el tema del Lehendakari Ibarretxe se está desarrollando en virtud de una orientación peligrosa.

Señala que el Poder Judicial se ha extralimitado en sus funciones y que los cargos políticos designados por la ciudadanía deben poder llevar a cabo actuaciones de diálogo y razonamiento.

Toma la palabra Mª Asunción Guerra Alonso dando lectura al escrito presentado por su partido. Dice: "*Lo primero que quiero dejar bien claro en nombre del Partido Popular es que al Sr: Lehendakari no se le esta criminalizando, sino investigando. Investigando por conceder a Arnaldo Otegui a titulo público la condición de lider de Batasuna. Organización que ha día de hoy sigue siendo una organización ilegal y que en ningún momento ha condenado los asesinatos de ETA.*

Desde el Partido Popular de Urnieta queremos denunciar la politización que están haciendo los partidos nacionalistas de las resoluciones judiciales.

En contra de lo que dice la Moción de los grupos nacionalistas PNV-EA, no se está produciendo ninguna vulneración de los derechos

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

Justizia Auzitegi Nagusian agertzeko deitu dutelako. Izan ere, herritar guztiek, berriro diot, herritar GUZTIEK salbuespenik gabe, eta hor lehendakaria ere sartzen da, muga batzuk dituzte beren oinarrizko eskubideak erabiltzeko, hala nola Zigor Kodea.

fundamentales del Lehendakari, por el hecho de haber sido llamado a comparecer ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco. Porque todos los ciudadanos y repito TODOS los ciudadanos sin excepción y eso incluye al Lehendakari tienen unos límites en el ejercicio de sus derechos fundamentales como es el Código Penal.

Gogoratu beharra dago Eusko Jaurlaritzak auzitegien eta epaitegien independentzia eta segurtasuna bermatzeko betebeharra duela, eta egun hauetan ikusi ahal izan dugunez, Eusko Jaurlaritza etengabe ari da estutzen botere judiziala, prestigioa kentzeko.

Hemos de recordar que el Gobierno Vasco esta obligado a garantizar la independencia y la seguridad de los Tribunales y los jueces y como hemos podido ver durante estos días lo que están haciendo desde el Gobierno Vasco es una presión constante contra el Poder Judicial con la intención de desprestigiarlo.

Irrigarria da Ibarretxe jauna martiri gisa azaldu nahi izatea, Eusko Jaurlaritzako burua izateagatik jainko bat balitz bezala eta gainerako hilkorrak ez bezala legei lotuta egongo ez balitz bezala, haren ekintzak kontrolatzerik egongo ez balitz bezala. Hori sinetsarazi nahi digute nazionalistek haren ekintzak ez zaizkiola botere judizialari lotu behar esatean. Hori gutxi balitz bezala, euskal gizarte osoaren aurkako erasoa dela saldu nahi digute, lehendakariari euskal herritarrentzako etsenplu ezin txarrago izateari uzteko exijitu beharrean.

Es ridículo que se quiera presentar al Sr. Ibarretxe como un mártir, como si por ser la cabeza del Gobierno Vasco fuera un Dios que no está sujeto a la ley como el resto de los mortales, y sobre cuyas acciones no se puede ejercer control alguno. Esto es lo que nos quieren hacer creer los nacionalistas al defender que sus acciones no deben estar sujetas al control judicial. Por si esto fuera poco, nos quieren vender la idea de que se trata de un ataque a toda la sociedad vasca, cuando lo que de verdad deberían hacer es exigirle al Lehendakari que deje de ser un ejemplo nefasto para los vascos.

Justizia siglen gainetik dago, eta lehendakari jaunak bere erantzukizuna onartu behar du.

La justicia está por encima de las siglas y el Sr. Lehendakari tiene que asumir su responsabilidad.

EAJ-EAk aurkeztutako mozioak erakusten du nazionalistek okerreko ideia dutela demokraziaz eta demokrazian bizitzeak dakarrenaz; horrela bakarrik ulertzen da legeak zigor dezakeen ekintza bat egin arren lehendakariak zigor gabe gelditu behar duela esatea.

La Moción presentada por PNV-EA demuestra que los nacionalistas tiene una idea equivocada de lo que es una democracia y de lo que vivir en ella conlleva, sólo así se entiende que defiendan que el lehendakari deba quedar impune cuando comete una acción que puede ser penada por la ley.

Botere betearazlearen, legegilearen eta judizialaren bereizketa kontuan hartzen ez duten

Son este tipo de actuaciones que ignoran la separación de los poderes ejecutivo, legislativo

Urretxuko Udala — Ayuntamiento de Urretxu

Gipuzkoa

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

ekintza horiek joandako garaietara eramaten gaituzte. Nazionalismoak oso gaizki darama botere bereizketa.

Beste herrialde batzuetako gobernuburuek delitu izan daitekeen ezer egin dutenean legearen aurrera nola agertu behar izan duten ikusi dugu. Hori horrela ez balitz, zigorrik gabe joka lezakete eta era guztietako gehiegikeriak egin, ez bailukete horiengatik ordaindu beharko, beste edozein herritarrek bezala.

Lehendakaria ez zuten inola ere hautatu indarkeria gaitzesten ez duten erakundeekin biltzeko; hori gehiago da haren alderdiaren oinarrien parte, eta ez dauka loturarik herritarren ongizatea lortu nahi izatearekin, nazionalistek sinetsaraz nahi diguten bezala. Guztiz kontrakoa da, haren ekintzak urrun daude euskal herritarren benetako arazoetatik.

Euskal gizartea orain Ibarretxe jaunaren kasuarekin identifikarazi nahi izatea, eta batez ere justiziaren kontra mobilizatzea euskal herritar guztien lehendakariari eraso diotela alegatuz, benetako iseka da; izan ere, euskal herritar asko ez dira gobernuburuarekin identifikatzen, etsenplu izan beharrean ahaztu egiten baititu terrorismoaren mehatxua pairatu eta gaur egun oraindik oinarrizko eskubide bat, nola baita ASKATASUNA, erabili ezin duten guztiak.

EAJ-EAk bultzatutako eta zenbait euskal erakundek sostengatutako ekimenak euskal nazionalimoaren degradazio politikoa erakusten du, eta botere judiziala hertsatu eta herritarren artean desobedientzia sustatzeko saio garbia da. Gainera, beste behin, erakunde horiek ahaztu egin dute gipuzkoar guztiak ordezkatzen dituztela eta horietako asko ados daudela Ibarretxek delitu izan daitekeen ezer egiten duen beste

y judicial las que nos retrotaen a los tiempos pasados. El nacionalismo lleva muy mal la separación de poderes.

Hemos sido testigos de cómo jefes de Gobierno de otros países son obligados a comparecer ante la ley cuando son sospechosos de haber cometido acciones que pueden constituir delito. Si esto no fuera así podrían actuar impunemente y llevar a cabo toda clase de desmanes, ya que no tendrían obligación de pagar por ellos como cualquier otro ciudadano.

La función para la que fue elegido el lehendakari no tiene nada que ver con reunirse con organizaciones que no condenan la violencia, esto más bien, forma parte de los postulados del partido al que pertenece y no guarda relación alguna con buscar el bienestar de los ciudadanos, como pretender hacernos creer los nacinalistas. Todo lo contrario, sus actuaciones están lejos de los problemas reales de los vascos.

Pretender ahora que la sociedad vasca se identifique con la causa del Sr. Ibarretxe, y sobre todo que se movilice en contra de la justicia alegando que ésta ataca al Lehendakari de todos los vascos, constituye una auténtica burla, porque son muchos los vascos que no se identifican con el Jefe de Gobierno que, lejos de constituir un ejemplo, olvida a todos aquellos que han sufrido la amenaza del terrorismo y que hoy día todavía no pueden ejercer un derecho básico como es la LIBERTAD.

Iniciativas como las promovidas por el PNV-EA y apoyadas por algunas Instituciones vascas son una muestra de la degradación política a la que esta llegando el nacionalismo vasco y representan un claro intento de coaccionar al Poder Judicial y promover la desobediencia entre la ciudadanía. Además una vez más estas Instituciones olvidan que representan a todos los guipuzcoanos y que muchos de ellos están de

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

edozein herritarrek bezala epaile aurrean erantzun behar izatearekin.

Maribel Vaquero Monterok hartu du hitza, eta honako hau adierazi du: "*Euskadik kezka biziko eta bakezko bideak bilatzeko aldia bizi du. Horrek heldutasun demokratikoa eskatzen digu guztioi. Horregatik, politikaren judizializazio larriak kezkatzen gaitu, lehendakaria judizializatu nahiak, euskal gizarteari emandako hitza elkarrizketaren bidez betetzen saiatzeagatik. Jardun politikoaren epaileak ez dira justizia epaitegiak, herritarrak baizik.*

Mozio horren aldeko botoa emango dugu, benetan uste dugulako justizia epaitegiek ezin epai dezaketela gure erakundeetako ordezkarien, lehendakariaren lan politikoa. Ez dugu uste, bestalde, delitu denik bakea eta gure herriaren normalizazio politikoa helburu dituzten akordioak lortzeko hitz egitea. Delitu ez den bezala PSEko ordezkariek Batasunarekin hitz egitea, ez eta Espainiako Gobernuko lehendakariak ETArekin harremanak izateko baimena ematea ere. Ezta garai batean ETAk Aznarren gobernuarekin hitz egitea ere.

Ez dakigu zer lortu nahi duten epaile batzuek, baina badakigu, oso argi geratu baita, zer lortu nahi duten Ermuko Foroak eta Justicia y Dignidad erakundeak: lehendakariaren eta euskal erakundeen umiliazioa.
Gaur lehendakariak esan du bakea lortzeko hitz egin duela, hitz egiten duela eta denekin hitz egiten jarraituko duela. Konbentzituta gaude hori dela haren lana, eta herria ez den inork ezin duela epaitu herriari hitzeman diona egiteagatik".

M. Asuncion Guerra Alonsok hartu du hitza, eta adierazi du bere talde politikoak talde

acuerdo con que el Sr. Ibarretxe deba responder ante los jueces como cualquier ciudadano que comete una acción que puede constituir delito.

Toma la palabra Maribel Vaquero Montero para señalar: "*Euskadi vive momentos de extrema preocupación y de búsqueda de soluciones pacíficas. Eso nos exije a todos una madurez democrática. Por ello, nos preocupa la grave judicialización de la política, el querer judicializar al lehendakari por quere cumplir, a través del diálogo, la palabra dada a la sociedad vasca. Los jueces de la actuación política no son los tribunales de justicia, sino los ciudadanos.*

Votamos a favor de esta moción porque creemos firmemente que los tribunales de justicia no pueden juzgar la labor política de los representantes de nuestras instituciones, del lehendakari. Tampoco creemos que dialogar, hablar para buscar acuerdos que tienen como objetivo la paz y la normalización política de nuestro pueblo constituyan ningún delito. Como tampoco es delito que hablen los representantes del PSE con Batasuna, ni que el presidente del Gobierno español autorice contactos con ETA. Como tampoco, que en su día hablara con ETA el gobierno de Aznar.

No sabemos qué es lo que persiguen algunos jueces, sí lo que persiguen, como ha quedado hoy patente el Foro de Ermua y la asociación Justicia y dignidad, la humillación del Lehendakari y de las instituciones vascas.

Hoy el lehendakari ha dicho que ha hablado, que habla y que seguirá hablando con todos para buscar la paz. Estamos convencidos que es su labor, y que alguien que no sea el pueblo le puede juzgar por lo que al pueblo le ha prometido."

Toma la palabra Mª Asunción Guerra Alonso para señalar que su grupo político desea presentar,

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

nazionalistek aurkeztutako mozioaren ordez beste mozio alternatibo bat aurkeztu nahi duela, alkateak onartzen badu.

Juan Mari Tomasena Alzurik hartu du hitza, eta adierazi du berak ez daukala bere burua nazionalistatzat, baizik eta inernazionalistatzat eta komunistatzat.

M. Asuncion Guerrak erantzun dio mozioa EAJ-EA talde politikoak aurkeztu duela.

Maribe Vaquerok hartu du hitza, eta adierazi du mozioa EAJ-EAk aurkeztu zuela baina 2006ko urtarrilaren 29ko bozeramaileen batzarrean Juan Maria Tomasenak bat egin zuela mozioarekin.

M. Asuncion Guerrak hartu du hitza, eta zehaztu du beste mozio bati atxiki zitzaiola Juan M. Tomasena bozeramaileen batzarrean, eta orain etzabaidatzen ari diren mozioa EAJ-EAk aurkeztu duela.

Florentino Ugaldek hartu du hitza, eta adierazi du udalbatzarrerako sarrerarik eman ez zaion mozioren bat aurkeztu den beste aldietan egin den bezala ez dutela bozkatuko alderdi popularrak aurkeztutako mozioa. M. Asunción Guerrak baimena eskatu dio alkateari, behintzat testua irakurtzeko. Florentino Ugaldek esan dio irakur dezakeela testua, bakar-bakarrik aktan jasota gera dadin.

M. Asuncionek mozio alternatiboari buruzko idatzia irakurri du. Honela dio: *"1.- Urnietako alderdi popularrak sostengu osoa ematen dio zuzenbide Estatuari, zeina botere legegile, betearazle eta judizialaren bereizketan oinarritzen baita. Hain zuzen, bereizketa horrek epaileen independentzia errespetatzea dakar, ebazpenak eman ditzaten.*

2.- Urnietako alderdi popularrak, bestalde, adierazten du herritar eta agintari politiko guztiak daudela legeak eta ebazpen judizialak betetzera behartuta, eta inork ezin argudia dezakeela mugarik gabeko edo legearen gaineko oinarrizko zuzenbiderik.

si el alcalde lo acepta, una moción alternativa del Partido Popular a la presentada por los grupos nacionalistas.

Toma la palabra Juan María Tomasena Alzuri para manifestar que él no se conceptúa nacionalista, sino internacionalista y comunista.

Le contesta Mª Asunción Guerra que la moción la ha presentado el grupo político PNV-EA.

Toma la palabra Maribel Vaquero para señalar que la moción sí la presentó PNV-EA pero que en la Junta de Portavoces del 29 de enero de 2006 Juan María Tomasena se sumó a la moción.

Toma la palabra Mª Asunción Guerra para puntualizar que fue otra la moción a la que se sumó Juan Mª Tomasena en la Junta de Portavoces y que la moción que en este momento se discute sí ha sido presentada por PNV-EA.

Toma la palabra Florentino Ugalde para señalar que tal y como se ha hecho en anteriores ocasiones cuando se presenta en el Pleno una moción a la que no se le ha dado entrada, la moción alternativa presentada por el Partido Popular no se va a votar. Mª Asunción Guerra solicita al alcalde permiso para, al menos, leer el texto. Florentino Ugalde le señala que sí puede dar lectura del texto presentado a fin, únicamente, de que conste en acta.

Mª Asunción lee el escrito que contiene la moción alternativa y dice: *"1.- El Partido Popular de Urnieta manifiesta su apoyo al Estado de derecho, que se fundamenta en el principio de separación de poderes, legislativo, ejecutivo y judicial. Precisamente esta separación implica respeto a la independencia de los jueces para emitir sus resoluciones.*

2.- El Partido Popular de Urnieta también expresa el reconocimiento de que todos los ciudadanos y autoridades políticas están obligados a cumplir las Leyes y resoluciones judiciales sin que nadie pueda invocar derechos fundamentales sin límites ó por encima de la Ley.

3.- El Partido Popular de Urnieta denuncia las

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

3.- Urnietako alderdi popularrak salatu egiten ditu alderdi nazionalistek lehendakariari EAEko Justizia Auzitegi Gorenera agertzeko deia egin diotela-eta egin dituzten azken ekimenak, botere juridizialari prestigioa kendu eta hertsatzeko eta herritarren artean desobedientzia sustatzeko saioa baitira".

Eztabaidatu ondoren, alkateak botazioa egitea proposatu du, eta honako emaitza hau izan du:

Alde: 6 (EAJ-EA, 1 EB)
Kontra: 7 (5 PSE-EE, 1 PP)
Abstentzioak: 0

Botazioaren ostean, Udalbatzak gehiengo absolutua osatzen duten kideen botoarekin hartu du ondorengo

AKORDIOA

Lehenengoa.- "Euskal erakundeen alde" mozioa onartzea.

Bigarrena.- Akordio hau EAEko Justizia Auzitegi Goreneko lehendakariari eta botere judizialeko kontseilu orokorreko lehendakariari bidaltzea.

3.2.- Urnietako posta zerbitzuari buruzko mozioa.

Florentino Ugaldek hartu du hitza, eta Hermenegildo Gonzalez Morani eman dio hitza, PSE talde politikoko ordezkari den aldetik, talde horrek sartu baitu mozio hori.

Hermenegildo Gonzalezek hartu du hitza, eta adierazi du mozio hori sartu dutela Urnietako posta zerbitzuak gaizki funtzionatzen duelako, eta esan du hori adierazi zutela 2007ko urtarrilaren 29ko bozeramaileen batzarrean, bai

últimas iniciativas de los partidos nacionalistas con motivo del llamamiento a comparecer del lehendakari ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco como un intento de desprestigiar y coaccionar al Poder Judicial y promover la desobediencia ante la ciudadanía."

Tras el debate, el alcalde ha propuesto someterlo a votación, con el siguiente resultado:

A favor: 6 (5 PNV-EA, 1 IU)
En contra: 5 (4 PSE-EE, 1 PP)
Abstenciones: 0

Tras la votación, el Pleno con el voto de la mayoría de los miembros que componen la Corporación ha adoptado el siguiente

ACUERDO

Primero .- Aprobar la moción "En defensa de las instituciones vascas" .

Segundo.- Remitir el presente acuerdo al Presidente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco y al Presidente del Consejo General del Poder judicial.

3.2.- Moción sobre el servicio de Correos de Urnieta.

Toma la palabra el alcalde Florentino Ugalde para ceder la palabra a Hermenegildo González Morán como representante del grupo político PSE que es quien ha presentado la moción en cuestión.

Toma la palabra Hermenegildo González señalando que han presentado esta moción debido al mal funcionamiento de Correos de Urnieta y que ya lo manifestaron tanto en la Junta de Portavoces del 29 de enero de 2007 como en anteriores ocasiones.

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

eta lehenago ere.

Adierazi du Correosek zerbitzua gaizki ematen duela esaten dela mozioan, hala nola posta arrunta eta ziurtatua banatzeko atzeratu egiten direla. Esan du mozioan bi gauza eskatzen direla:

- Urnietako udalbatzak bere egin dezala Urnietako posta zerbitzuaren kontrako kexa eta ezinegon hori.
- Udalak jo dezala Correosen Urnietako arduradunengana, eta eska dieziaiela luze gabe konpon dezatela Correosen zerbitzua, gure herrian beti funtzionatu izan duen bezala funtziona dezan.

Mozioko bigarren eskaerari dagokionez, Hermenegildo Gonzalezek adierazi du gauza bat zuzendu behar duela; izan ere, goragoko erakundeetara jo beharko da, eta ez Urnietako arduradunengana, bozeramaileen batzarrean hitzartu bezala.

Florentino Ugaldek hartu du hitza, eta adierazi du mozio hori adostuta dagoela eta botazioa egitea proposatu du. Denek eman dute aldeko botoa.

Alde: 11 (5 EAJ-EA, 1 EB, 4 PSE-EE, 1 PP)
Kontra: 0
Abstentzioak: 0

Botazioaren ostean, Udalbatzak aho batez hartu du ondorengo

AKORDIOA

<u>**Lehenengoa.**</u>- Urnietako posta zerbitzuari buruzko mozioa onartzea.

<u>**Bigarrena.**</u>- Akordio hau Urnietako Correoseko arduradunei bidaltzea, zerbitzuak lehen bezala funtzaiona dezan.

Señala que la moción hace referencia a la mala prestación de servicios de Correos, como por ejemplo: los retrasos en las entregas de correo ordinario así como de los certificados. Indica que la moción contiene dos peticiones:

-Que el Pleno del Ayuntamiento haga suya esta queja y malestar por el servicio de Correos en el Municipio de Urnieta.
-Que por parte de este Ayuntamiento se dirija a los responsables del servicio de Correos en Urnieta en Instar a que en un corto plazo de tiempo restablezca el buen funcionamiento del servicio de Correos, tal y como ha venido funcionando siempre en nuestro municipio.

En cuanto a la segunda petición de la moción señala, Hermenegildo González, que se debe hacer una corrección ya que se tendrá que acudir a instancias superiores y no a los responsables de Urnieta, tal y como acordaron en la Junta de Portavoces.

Toma la palabra Florentino Ugalde para señalar que se trata de una moción consensuada y propone someterlo a votación en la que todos los presentes votan a favor.

A favor: 11 (5 PNV-EA, 1 IU, 4PSE-EE, 1PP)
En contra: 0
Abstenciones: 0

Tras la votación, el Pleno por unanimidad ha adoptado el siguiente

ACUERDO

<u>**Primero.**</u>- Aprobar la moción sobre el servicio de Correos de Urnieta

<u>**Segundo.**</u>- Remitir este acuerdo a los responsables del servicio de Correos en Urnieta al objeto de que se restablezca el buen funcionamiento del mismo.

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

3.3.- ETXERATek aurkeztutakoaren mozio alternatiboa

Florentino Ugalde alkateak hartu du hitza, eta adierazi du ETXERATek mozio alternatibo bat aurkeztu duela, talde bakar batek ere testua onartu ez duelako. Adierazi du EAJ-EAk eta EBk mozio alternatibo bat aurkeztu dutela, Bozeramaileen Batzarraren ostean adostasuna lortzen saiatu baitziren, eta Juan Mari Tomasenari eman dio hitza.

Juan Mari Tomasenak mozioa irakurri du: "*ETXERATek oro har euskal presoen eta zehazki Iñaki de Juanaren egoeraren inguruan aurkeztu duen mozioa ikusita, EAJk eta EBk mozio bat aurkeztu dute, elkarrekin, udalbatzak onar dezan. 2004an, Iñaki de Juanak zigor osoa bete zuen, baina ez zuten aske utzi. Ebazpen irmoen bidez, lortu eta aplikatutako errendentzioak ezeztatu zizkioten. 2006an, 12,5 urteko kartzela zigorra jarri zioten, hedabideetan argitaratutako bi iritzi artikulurengatik.*

Hori dela eta, EAJ eta EB udal taldeek mozio hau aurkeztu dute:

1.- Giza printzipioekin eta pertsona guztien eskubide eta libertateekin daukagun konpromisoa abiapuntu hartuta, aske ez daudenen eskubideak zorrotz errespetatzeko ere eskatzen dugu.

2.- Preso dauden pertsonen eskubideak edozein testuinguru politikoren gainetik errespetatu behar dira. Bere burua zuzenbideko jotzen duen estatu batek ezin utz dezake legea pertsona baten eskubideak urratzeko erabil dadin.

3.- Hala, legea betez, gaixotasun larri eta sendaezinak dituzten pertsonak eta zigorraren bi herenak beteak dituztenak aske uzteko exijitzen dugu.

3.3.- Moción alternativa a la presentada por ETXERAT.

Toma la palabra el alcalde Florentino Ugalde señalando que se trata de un moción alternativa a la presentada por ETXERAT al no aprobar el contenido del texto ningún grupo. Señala que se ha presentado esta moción alternativa suscrita por PNV-EA e IU tras la reunión de la Junta de Portavoces en la que se intentó llegar a un consenso y cede la palabra a Juan María Tomasena.

Juan María Tomasena procede a dar lectura de la moción: " *Ante la moción presentada por la ETXERAT en torno a la situación de los presos vascos en general y de Iñaki de Juana en particular, los grupos municipales de EAJ-PNV y Ezker Batua-IU, presentan una Moción conjunta para su aprobación por el pleno. En el 2004 Iñaki de Juana cumplió la totalidad de su condena pero no se le puso en libertad. Se le anularon las redenciones obtenidas y aplicadas mediante resoluciones firmes. Y se le condenó a 12,5 años de prisión en el 2006, por dos artículos publicados en los medios de comunicación.*

Ante lo señalado, los grupos municipales EAJ-PNV y EB-IU presentan la siguiente moción:

1.- Partiendo de nuestro compromiso con los principios humanitarios y los derechos y libertades de todas las personas, exigimos también el respeto escrupuloso de los derechos de las que se hallan privadas de libertad.

2.- El respeto a los derechos de las personas que se hallan presas, debe producirse por encima de cualquier contexto político. Un Estado que se considere de derecho, no puede permitir que se utilice la Ley para vulnerar los derechos de una persona.

3.- De este modo, y en cumplimiento de la legalidad, exigimos que las personas con enfermedades graves e incurables, así como las que hayan cumplido las dos terceras partes de la

Urnietako Udala — Ayuntamiento de Urnieta

Gipuzkoa

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

4.- Zehazki, Iñaki de Juanaren nahiz gainerakoan egoera dela eta, legeak aitortzen dituen eskubideak errespetatzeko eskatzen dugu, eta gaitzetsi egiten dugu legearen abusuzko erabilera, hura aske gera ez dadin.

5.- Ziur gaude konponbidea pertsona guztien eskubideak errespetatuta etorriko dela; horregatik, prozesuan inplikatuta dauden aldeei eskatzen diegu har dezatela eskubide horien gaineko konpromiso irmoa.

6.- Urnietako Udalak gutun bat bidaliko dio Gobernuko presidente Jose Luis Rodriguez Zapaterori, Iñaki de Juana eta legez aske egon beharko luketen era guztietako presoak aske utz ditzatela exijitzeko".

Jose Maria Mugica Herasek hartu du hitza, eta adierazi du bere talde politikoa mozioaren aurka dagoela. Esan du testuaren literatura bera kezkagarria dela, une oro exijentziaz ari baita eta ez baitu esaten preso dagoela 25 pertsona hil dituelako... Adierazi du, lehengo hausnarketara bueltatuz, zuzenbide estatu bat dagoela eta ona dela zuzenbide estatua errespetatzea, eta zehazki botere judizialaren jarduna errespetatzea. Esan du eremu judizialean argitu behar dela, alde batetik, edozein norbanako zigortu behar den edo ez, eta, bestetik, zigorra bete den edo ez, eta, azkenik, edonoren zigor egoera. Esan du bere ustez badagoela ebazpen judizial batzuen gainean eta haien kontra esku hartzeko asmo bat botere judizialekoa ez den instantzietatik, eta, beraz, joko arau demokratikoak eta botere judiziala errepetatzen duten aldetik, ezinbestean ezezko biribila emango dutela.

M. Asuncion Guerrak hartu du hitza, eta honako hau adierazi du: "*Urnietako alderdi politikoak adierazi nahi du izugarri gogobete duela Auzitegi Nazionaleko osoko bilkurak Den Juana*

condena sean puestas en libertad.

4.- En concreto, ante la situación que vive el preso Iñaki de Juana, como en el resto de los casos, exigimos le sean respetados los derechos reconocidos por ley, y condenamos la utilización abusiva de ésta en aras a evitar su libertad.

5.- Estamos convencidos de que las soluciones vendrán del respeto de los derechos de todas las personas, por ello pedimos a las partes implicadas en este proceso que adopten un firme compromiso con respecto a esos derechos.

6.- El Ayuntamiento de Urnieta enviará una carta al Presidente del Gobierno, Don José Luis Rodríguez Zapatero, exigiendo la puesta en libertad de Iñaki de Juana así como de todo tipo de presos que por Ley les corresponda estar en libertad".

Toma la palabra Jose María Múgica Heras para señalar la oposición de su grupo político a la moción .Señala que la propia literatura del texto es inquietante porque se habla todo el rato de exigencias, que no se dice que está preso porque es un asesino de 25 personas...Señala que vuelve a la reflexión anterior y que hay un Estado de Derecho y que es bueno respetar el Estado de Derecho y en concreto respetar la acción del Poder Judicial. Señala que es en el ámbito judicial donde se debe dilucidar, por una parte, la condena o no de cualquier individuo, por otra parte, si se ha llevado a cabo el cumplimiento de la condena o no, y por último, la situación penitenciaria de cualquiera. Señala que cree que existe un propósito de intervenir sobre y contra determinadas resoluciones judiciales desde una instancia que no es la propia del poder judicial y que por tanto ese respeto a lo que son las reglas del juego democrático y del respeto al Poder Judicial exige necesariamente que su posición sea tajantemente negativa .

Toma la palabra Mª Asunción Guerra para señalar que: "*El Partido Popular de Urnieta quiere mostrar su enorme satisfacción y se siente reconfortado con la decisión adoptada por el*

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

Chaosen zigor egoera ez aldatzeko hartu duen erabakiak, eta lasai dagoela horregatik.

Horrelako ebazpenek batzen dituzte benetan espainiarrak, eta horiek dira benetako batasuna terrorismoaren kontra borrokatzeko.

Berriz diogu justizian eta auzitegietan konfiantza dugula, bai eta Auzitegi Nazioalak emandako ebazpenean ere.

Ebazpen horrek itzala kentzen die legea ez betetzeko eta estatuari xantaia egiten ari zitzaion pertsona bat kalera ateratzeko ahal duten guztia egin dutenei.

Norbaitek xantaia egin diezaioten uzten badu, askatasuna galtzen ari da. Baina estatuak uzten badu xantaia egiten utz diezaioten, espainiarren askatasunari eragiten dio.

Justiziari esker, oraingo honetan espainiarrek askatasun handixeagoa dugu.

De Juana Chaosen egoeraz ez dago ezer esan beharrik. Haren 25 hilketek hitz egiten dute hartaz, biktimen familiei egiten dien isekak eta haren mehatxuek. Haren jarraitzaileez, gauza bera, nolako zura halako ezpala, eskuak odolez zikinduta eduki edo ez, zuritu eta sustatu egiten baitute "beharrezko hilketa" deitzen dutena.

Beharbada haiek ez dauzkate pertsonatzat De Juana Chaosek hil zituen 17 guardia zibilak, beharbada hilketa politikoa, hiltzaile horiek deitzen duten bezala, ez da indarkeria matxista bezain larria.

Agintari nazionalistaren batek esan du gaizkile txarrenek ere giza eskubideak dituztela, baina denok dakigu horrekin ETAko hiltzaileez ari zela.

Baina non daude biktimen giza eskubideak?

De Juana askatzea injusitia da, baina haren aldeko lanturu ikuskizun hau ikusteak umiliatu egiten ditu gizarte demokratikoa eta biktimak.

Gogora dezagun De Juanak ez duela behin ere inolako damurik agertu; areago,

Pleno de la Audiencia Nacional de no modificar la situación penitenciaria de De Juana Chaos.

Resoluciones como esta son las que unen de verdad a los españoles y representan la verdadera unidad en materia de lucha contra el terrorismo.

Reiteramos nuestra confianza en la Justicia y los Tribunales así como en el fallo dictado por la Audiencia Nacional.

Esta resolución desautoriza a todos aquellos que han hecho lo posible para que no se cumpliera la ley y para que una persona que estaba chantajeando al estado saliera a la calle.

Cuando uno se deja chantajear está perdiendo su libertad. Pero cuando el que se deja chantajear es el Estado, esta afectando a la libertad de los españoles.

Gracias a la Justicia esta vez los españoles tenemos un poquito más de libertad.

De la catadura de De Juana Chaos no es preciso decir nada. Hablan de ella sus 25 asesinatos, su burla a los familiares de las víctimas y sus amenazas. De sus seguidores, pues lo mismo, de tal palo tal astilla, tengan ó no las manos manchadas de sangre, justifican y alientan lo que ellos llaman "el asesinato necesario".

Quizá ellos no consideran personas a los 17 guardias civiles que mató De Juana Chaos, quizá es que el asesinato político como lo llaman estos asesinos no reviste la misma gravedad que la violencia machista.

Algún dirigente nacionalista ha dicho que hasta los peores criminales tiene derechos humanos, pero todos sabemos que con esto se referían a los asesinos de ETA.

¿Pero donde están los derechos humanos de las víctimas?.

Que saquen a De Juana es una injusticia, pero ver este espectáculo de plañideras que claman en su favor, humilla a la sociedad democrática y a las víctimas.

Recordemos que De Juana en ningún momento ha mostrado ningún tipo de arrepentimiento, es más admitió que seguiría

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

hiltzen jarraituko lukeela onartu zuen.

Gogora dezagun, halaber, De Juana ez dagoela gaixorik, baizik eta borondatez eta ohartuki jarri duela arriskuan bere bizia, Gobernuari, epaileei eta herri oso bati xantaia egiteko asmoz. Ez du kartzelak larritu haren osasun egoera, baizik eta jan nahiz ez izateak.

Azken egunetan hainbat egunkaritan ikusi dugu haren argazkia, ospitalean pairatzen ari den ustezko totura erakusteko asmoz. Ustez hilzorian dago gizona, baina argazkian ez zen inola ere islatzen saldu nahi diguten itxura, baizik eta guztiz kontrakoa, egin dioten azken analitikak ere erakusten duen bezala. Zinez harrigarria da 85 egunean gose greba egin duen pertsona batek itxura hori eta mediku parametro horiek izatea. Mirarietan sinetsi beharko dugu.

Hasieran esan dudan bezala, Urnietako alderdi popularra izugarri gogobete du ebazpen horrek, neurri batean bermatu egiten dituelako zuzenbide estatuaren oinarrizko zutabeak. Zuzenbide estatuak eta demokraziak irabazi dute.

EAJ-EAk eta EBk batean aurkeztu duten mozioari dagokionez, kontrako botoa emango dugula esango dugu.

Mozio horretako 1. puntuan, askatasunik ez duten pertsonen eskubideak zorrotz errespetatzeko eskatzen da, baina nahiko argi dago kasu honetan ETAko presoak hiltzeagatik, bonbak jartzeagatik edo beste batzuek halakoak egin ditzaten laguntzeagatik daudela kartzelan.

Noiz aurkeztuko dute mozioren bat askatasunik ez duten terrorismoaren biktimak babesteko?

2. puntuan, presoen eskubideak urratzeko legea erabiltzen dela diote; gaur hona ekarri den kasuan, hori ez da egia.

3. puntuari dagokionez, lehen ere esan dugu De Juan ez dagoela gaixorik, gose greba egiten

matando.

Recordemos tambien que De Juana no está enfermo sino que ha sido voluntaia y conscientemente el que ha puesto en riesgo su vida con la intención de chantajear al Gobierno, a los jueces y a todo un Pais. No es la prisión lo que agrava su estado de salud sino su propia voluntad de no comer.

Hemos visto los últimos días una foto que aparecía en numerosos periódicos tratando de mostrar esa supuesta tortura a la que estaba siendo sometido en el hospital. Un hombre que presuntamente está agonizando y al borde de la muerte, pues bien la foto no reflejaba para nada el aspecto que se nos quiere vender sino todo lo contrario, como tambien lo demuestra la última analítica que se le ha realizado,. Verdaderamente es sorprendente que una persona en huelga de hambre durante 85 días tenga ese aspecto y esos parámetros médicos, vamos a creer en los milagros.

Como he dicho al inicio el Partido Popular de Urnieta siente una gran satisfacción por esta resolución y porque de alguna manera se ven garantizados los pilares básicos del Estado de derecho. Gana el Estado de Derecho y la democracia.

En cuanto a la Moción conjunta que se nos ha presentado por parte del PNV-EA y IU diremos que votaremos en contra.

En ella se pide en su punto 1 el respeto escrupuloso a los derechos de las personas que se hallan privadas de libertad, pero está bastante claro que en este caso se refieren a los presos de ETA que están en la cárcel por matar, poner bombas ó por colaborar para que otros lo hagan.

¿Cuándo van a presentar una moción para defender a las víctimas del terrorismo que están privadas de libertad?

En el punto 2 hablan de utilizar la Ley para vulnerar derechos de los presos, en el caso que se nos trae hoy aquí esto no es cierto.

En el punto 3 ya hemos dicho antes que de Juana no está enfermo, está haciendo una huelga

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

ari dela, bere borondatez eta jakinik bere osasuna arriskuan dagoela.

Horregatik guztiagatik, alderdi popularrak ezin du inola ere mozio hau onartu. Horrenbestez, kontrako botoa emango dugu".

Juan Mari Tomasenak hartu du hitza, eta adierazi du bera pertsona guztien askatasuna defendatzen ari dela, legeak aplikatuz, gustuko ez dituen arren horiek baitira daudenak. Adierazi du bera ETAren etsaia dela, hainbat eta hainbat alditan adierazi duen bezala, hala udaletxean bertan nola kalean jendaurrean. Eskatu du ez dadila okerreko interpretaziorik egin aurkeztutako idatziaren gainean, eta adierazi du berak elkarrizketan sinesten duela elkar ulertzea eta nazio adiskidetzea lortzeko, aspaldiko garaietan bere kide komunistek egin zuten borrokaren ostean egin zen bezala. Hala sozialistak nola alderdi popularreko kide batzuk pairatzen ari diren jazarpena salatu du, askatasunik ez baitute. Aitortu du ez dela gauza bera norberak sentitzen duenaz hitz egitea edo noberak gertatzen ari zaiona bizitzea. Adierazi du bakea lortu behar dela, inor umiliatu gabe, norberak irabazi eta gainerako guztiek galtzeko asmorik gabe.

Adierazi du askatasunik ez duten eta legearen arabera aske behar luketen preso guztien eskubideak errespeta daitezela eskatu nahi duela mozioarekin, eta Iñaki de Juanak legeen arabera bere kondena bete badu aske utzi beharko luketela.

Maribel Vaquerok hartu du hitza, eta adierazi du ETXERATen mozioa ez zutela onartu bere hartan, lehenik eta behin esaten zutelako Iñaki de Juana Chaos preso politikoa dela, eta haien ustez ez delako horrela. Adierazi du erabat ados daudela Juan M. Tomasenak esandakoarekin. Esan du legea aplikatu egin behar dela, eta bestela legeak aldatu behar direla, baina ez dela

de hambre de forma voluntaria y consciente del riesgo que corre su salud.

Por todo ello esta Moción es totalmente inasumible para el Partido popular. Por lo que votaremos en contra."

Toma la palabra Juan María Tomasena para manifestar que él está defendiendo la libertad de todas las personas, con aplicación de las leyes que si bien no le gustan, son las que hay. Señala que él es enemigo de ETA, tal y como lo ha manifestado en numerosas ocasiones, tanto en el propio Ayuntamiento como públicamente en la calle. Solicita que no se hagan interpretaciones erróneas del escrito presentado y señala que él cree en el diálogo como procedimiento para llegar a un entendimiento y a una reconciliación nacional tal y como se hizo tras la lucha que mantuvieron en tiempos ancestrales sus compañeros comunistas. Acusa el acoso al que están sometidos tanto los socialistas como algunos compañeros del Partido Popular porque están privados de libertad. Reconoce que no es lo mismo hablar sobre lo que uno siente que vivir en sentimiento propio lo que le está sucediendo. Señala que se debe buscar la paz sin intentar humillar a nadie, sin pretender que uno gane y todos los demás pierdan.

Señala que con la moción pretende solicitar el respeto de los derechos de todos los presos que están privados de libertad y que en aplicación de la ley deberían estar en libertad y que si Iñaki de Juana ha cumplido su condena, tal y como establecen las leyes existentes, se le debería poner en libertad.

Toma la palabra Maribel Vaquero para señalar que no aceptaban la moción presentada por ETXERAT en los términos en los que estaba, porque de partida hablaba de que Iñaki de Juana Chaos es un preso político, cosa que entienden que no es así. Señala que comparten la totalidad de lo manifestado por Juan Mª Tomasena.Indica que la legalidad se debe aplicar y que si no hay que

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

legea politizatu behar hainbat egoera luzatzeko.

cambiar las leyes, pero que no se debe buscar la politización de la legalidad para alargar algunas situaciones.

M. Asuncion Guerrak hartu du hitza, eta zehaztu du aurkeztutako mozioa, izenburuaren arabera, euskal presoez ari dela oro har eta Iñaki de Juana Chaosez zehazki. Adierazi du primeran iruditzen zaiola pertsona guztien askatasuna defendatzea. baina eskatu du bera ez dezatela sar Iñaki de Juana Chaosen zaku berean. Adierazi du berak ez duela askatasunik, eta ez hiltzailea delako, baizik eta demokrazia, askatasuna, legea eta justizia defendatzen dituelako, eta, beraz, Iñaki de Juanak eta berak askatasunik ez izateko arrazoia ez dela bera. Adierazi du berak ez duela asmorik ezertxo ere egiteko, mahai gainean pistola bat bakarra dagoen artean. Legeak aldatzeko aipamena dela eta, dauden legeak gustuko ez ote dituzten galdetu du.

Toma la palabra Mª Asunción Guerra para puntualizar que la moción presentada se refiere, según el encabezamiento, a los presos vascos en general y a Iñaki de Juana Chaos en particular. Señala que le parece perfecto que defiendan la libertad de todas las personas pero solicita que a ella no se le meta en el mismo saco que a Iñaki de Juana Chaos. Manifiesta que ella está privada de libertad no por ser una asesina sino por defender la democracia, la libertad , la ley y la justicia y que, por tanto, la causa de privación de libertad de Iñaki de Juana y de ella no es la misma. Señala que ella no piensa dejar ni un sólo pelo en la gatera mientras haya una sóla pistola en la mesa. Pregunta, sobre la mención realizada al cambio de las leyes, si no les gustan las leyes que hay.

M. Asuncionek adierazi du Iñaki de Juanak behin-behineko kartzela zigorra duela 2 artikulu idazteagatik, eta epaitzeko zain dagoela, epaileak ihes egiteko arriskua dagoela iritzi baitio, eta ez duela gaixotasun sendagaitzik, baizik eta bere borondatez ari dela gose greba egiten.

Indica Mª Asunción que Iñaki de Juana está en prisión preventiva por 2 artículos a la espera de ser juzgado porque el juez ha estimado que existe riesgo de fuga y que no tiene una enfermedad incurable sino que está en huelga de hambre voluntariamente.

Juan M. Tomasenak hartu du hitza, eta adierazi du lehen jarritako kondena bete duela, eta artikuluak gerokoak direla.

Toma la palabra Juan Mª Tomasena para señalar que la condena que se le puso anteriormente ya la han cumplido y que los artículos son posteriores.

Jose Maria Mugicak hartu du hitza, eta adierazi du 25 pertsona hil dituen hiltzaile bat dela eta deitoragarria dela bueltaka mozio bat egotea Iñaki de Juan Chaos serieko hiltzaileaz, eta izugarrikeria iruditzen zaiola botere judizialari dagokion zerbait Gobernuko presidenteari exijitu nahi izatea.

Toma la palabra Jose María Mugica para señalar que se trata de un asesino que ha matado a 25 personas y que le resulta deporable que haya una moción a vueltas con respecto a un asesino a serie Iñaki de Juana Chaos y que le parece una barbaridad pretender exigir al Presidente del Gobierno algo que corresponde al Poder Judicial.

Eztabaidaren ostean, alkateak botazioa egitea proposatu du, eta emaitza hau izan du:

Tras el debate, el alcalde ha propuesto someterlo a votación, con el siguiente resultado:

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

Alde: 6 (5 EAJ-EA, 1 EB)
Kontra: 5 (4 PSE-EE, 1 PP)
Abstentzioak: 0

A favor: 6 (5 PNV-EA, 1 IU)
En contra: 5 (4 PSE-EE, 1 PP)
Abstenciones: 0

Botazioaren ostean, Udalbatzak gehiengo absolutua osatzen duten kideen botoarekin hartu du ondorengo

Tras la votación, el Pleno con el voto de la mayoría de los miembros que componen la Corporación ha adoptado el siguiente

AKORDIOA

ACUERDO

Lehenengoa.- Onartzea EAJ-EAk eta EBk ETXERATen mozioaren alternatiba gisa batean aurkeztu duten mozioa.

Primero.- Aprobar la moción conjunta presentada por PNV-EA y IU-EB alternativa a la presentada por ETXERAT.

Bigarrena.- Gobernuko presidente Jose Luis Rodriguez Zapaterori gutun bat bidaltzea, Iñaki de Juana eta legez aske behar luketen preso guztiak aske utz ditzatela exijitzeko.

Segundo.- Remitir una carta el Presidente del Gobierno, D.José Luis Rodríguez Zapatero, exigiendo la puesta en libertad de Iñaki de Juana así como de todo tipo de presos que por Ley les corresponde estar en libertad.

4.- Galde-eskeak

4.- Ruegos y preguntas.

Nagore Alkorta Elorza idazkariak hartu du hitza, eta adierazi du Etxebiderekin sinatutako hitzarmenaren eranskinaren kopia bat banatu diela denei, eta horretaz hitz egin zutela lehenago. Bestalde, adierazi du autobiiaren ibilbidearen proiektuaren kontra jarritako errekurtsoaren epaiaren kopia ere banatu duela.

Toma la palabra la Secretaria Nagore Alkorta Elorza señalando que ha entregado a cada uno de ellos una copia del anexo al convenio firmado con Etxebide y que ya se discutió en su día. Por otra parte señala que entregado también una copia de la sentencia en relación al recurso que se interpuso contra el proyecto del trazado de la autovía.

Juan Maria Tomasenak hartu du hitza, eta adierazi du berak bi gauza dituela planteatzeko. Lehenik, galdetu du zer gertatzen den Mikaelaenearekin. Esan du urtebete pasatu dela eta ez dela ezer egin. Maribel Vaquerok erantzun dio formalitate hutsengatik izan dela hori, hau da, Aldundiaren administrazio tramite baten zain daudela.

Toma la palabra Juan María Tomasena para manifestar que tiene dos cuestiones que plantear. En cuanto a la primera de ellas pregunta qué pasa con Micaelaenea, señala que ya ha pasado un año sin que se haya hecho nada. Le contesta Maribel Vaquero que se trata de una mera formalidad, es decir, se está a la espera de un trámite administrativo por parte de la Diputación.

Florentino Ugaldek erantzun du Aldundiaren baimenik gabe ezin har dezaketela lokala.

Añade Florentino Ugalde que sin la autorización de la Diputación no se puede ocupar el local.

Urnietako Udala — Ayuntamiento de Urnieta

Gipuzkoa

2007KO URTARRILAREN 31KO UDALBATZARRARAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 31 DE ENERO DE 2007

Maribel Vaquerok adierazi du Foru Aldundiak laster erantzuten ez badu egitatezko bidetik joko dutela; izan ere, Udalak eman behar du baimena, eta ez dira zain egongo beren eskuduntzakoa den zerbaitengatik.

Juan Maria Tomasenak hartu du hitza, eta adierazi du azaldu nahi duen bigarren kontua zera dela: 2007ko urtarrilaren 26an Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zenez, Gipuzkoako Foru Aldundiko Garapen Iraunkorrerako Departamentuak 500.000 euroko diru laguntzak eman dizkie Gipuzkoako hainbat herriri, baina zerrenda horretan ez da Urnieta ageri, ez onartu gisa ez baztertu gisa. Galdetu du Urnietak proiekturik aurkeztu ote zuen.

Florentino Ugaldek hartu du hitza, eta adierazi du eskatu dutela irisgarritasunerako diru laguntza. Adierazi du Hirigitzan Sailak begiratzen duela diru laguntzarik ateratzen den edo ez.

Azkenik, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, alkateak bukatutzat eman du ohiko udalbatzar hau, goian adierazitako egunean, arratsaldeko bostak eta erdietan, eta nik, Urnietako bitarteko idazkariak, hala egiaztatu dut, alkatearen oniritziarekin.

Manifiesta Maribel Vaquero que si en un plazo breve no hay contestación por parte de la Diputación Foral se va a hacer por la vía de hecho, porque en realidad está sujeto a autorización del Ayuntamiento y no vamos a esperar más por algo que es de nuestra competencia.

Toma la palabra Juan María Tomasena para señalar que la segunda cuestión que desea comentar es que en el Boletín Oficial de Gipuzkoa del 26 de enero de 2007 apareció publicado que el Departamento de desarrollo sostenible de Gipuzkoa ha concedido subvenciones por valor de 500.000 euros a poblaciones de Gipuzkoa pero en la lista no aparece Urnieta ni como admitido ni como rechazado. Pregunta si Urnieta no presentó ningún proyecto.

Toma la palabra Florentino Ugalde para señalar que sí se ha solicitado subvención para accesibilidad. Manifiesta que desde Urbanismo se suele estar pendiente de si sale o no alguna subvención.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el alcalde da por finalizado el presente pleno ordinario, siendo las cinco y media del día indicado en el encabezamiento, se levanta la sesión, de la que yo, la secretaria interina de Urnieta, certifico con la aprobación del Alcalde.

Sin.:Nagore Alkorta Elorza
Idazkaria

Sin.: Florentino UgaldeAtxaga
Alkate-lehendakaria

URNIETA HERRI Z. IDAZKARITZA — SECRETARIA DE LA ... DE URNIETA

URNIETA HERRI ... ALKATETZA — ALCALDIA DE LA ... DE URNIETA